

eldom

- CZAJNIK BEZPRZEWODOWY
- CORDLESS KETTLE
- VARNÁ KONVICE
- KABELLOSER WASSERKOKHER
- ЧАЙНИК БЕЗ ШНУРА
- VEZETÉK NÉLKÜLI KANCSÓ
- BEZDRÔTOVÝ DŽBÁNIK

model: CS8K



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji
- przewód przyłączeniowy podstawki zasilającej należy podłączyć do gniazdką wyposażonego w kołek ochronny o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji
- urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający
- należy zwrócić uwagę na to, by do jednego obiegu prądu nie włączać za dużo odbiorników
- nie używać na wolnym powietrzu
- nie należy stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła
- urządzenie ustawić na stabilnym i suchym podłożu
- przed włączeniem trzeba upewnić się czy w dzbanku jest woda. Nie należy uruchamiać dzbanka bez wody
- nie wolno nalewać powyżej poziomu max na wskaźniku dzbanka. Przepełnienie dzbanka grozi niekontrolowanym wypływem gorącej wody na zewnątrz (grozi to założeniem połączeń elektrycznych i zwarciem)
- wyłączyć urządzenie z sieci, jeśli nie jest już ono używane oraz przed jego czyszczeniem
- nie przenosić ani nie przesuwać w trakcie użytkowania
- nie napełniać dzbanka ustawionego na podstawie
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnosnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru,
- dzbanek włączony do sieci lub zawierający gorącą wodę pozostawiony bez nadzoru może być niebezpieczny dla dzieci
- nie chwytać urządzenia mokrymi rękami
- podczas mycia nie wolno zanurzać dzbanka w wodzie
- dzbanek może być używany tylko z dołączoną, oryginalną podstawą
- należy uważać na wydobywającą się z dzbanka podczas gotowania gorącą parę

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- sprzęt tylko do użytku domowego, przy eksploatacji przemysłowej, niezgodnej z przeznaczeniem lub wbrew niniejszej instrukcji sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności a uprawnienia z tytułu gwarancji wygasają
- jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta. Lista serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu
- napraw sprzętmoże dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania
- Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od sieci,
- czyścić wolno tylko zimne urządzenie,
- podczas mycia nie wolno zanurzać dzbanka w wodzie,
- zewnętrzne powierzchnie można czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki z dodatkiem płynu do mycia naczyń,
- osad z wody na wewnętrznych powierzchniach należy usuwać ściereczką zwilżoną w occie, po czym imbryk wyplukać czystą wodą,
- w przypadku osadzania się kamienia wapiennego na płycie grzejnej należy go regularnie usuwać w podany niżej sposób:
 - zagospołować w dzbanku - 0,75 l wody
 - wyjąć dzbanek oraz wyjąć wtyczkę z kontaktu
 - włacić do dzbanka - 0,1 octu
 - pozostawić roztwór na kilka godzin w imbryku
 - wylać roztwór, wyplukać czajnik czystą wodą
 - zagospołować w dzbanku wodę w ilości 1l
 - wylać wrzątek i wyplukać wnętrze dzbanka czystą wodą
- zaniechanie usuwania kamienia z grzałki powoduje przyśpieszone zużycie elementu grzejnego dzbanka,
- szkody wynikłe w przypadku stosowania zbyt agresywnych środków do usuwania kamienia dostępnych w handlu nie są objęte gwarancją producenta dzbanka,

FILTR.

Zamontowany w dzbanku filtr jest zbudowany z siatki zatrzymującej cząsteczki kamienia. Filtr nie usuwa kamienia z wody, zapobiega jedynie jego przedostawaniu się do naczynia przy wlewaniu wody.

Filtr należy regularnie czyścić.

Twarda woda może spowodować zatkanie filtra już po kilkunastu gotowaniach.

Filtr można wyjąć i przepłukać lub oczyścić delikatną szczotką.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY CS8K



OPIS OGÓLNY

- Wylewka + filtr siatkowy
- Przycisk otwierania pokrywy
- Odchylna pokrywa
- Włącznik + lampka kontrolna
- Uchwyty
- Wskaźnik poziomu wody
- Podstawa

DANE TECHNICZNE

- moc: 1600W
- napięcie zasilania: 230V ~ 50Hz
- poj. 1,2l
- zabezpieczenie sieci 10 A
- klasa izolacji ochronnej I



UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Czajnik bezprzewodowy CS8K przeznaczony jest do gotowania wody. Jednorazowo można zagotować 0,5 - 1,2 l wody. Maksymalny i minimalny poziom wody zaznaczony jest na wskaźniku (6). Podstawę urządzenia (7) należy ustawić na płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni. W podstawie jest miejsce na nadmiar przewodu. Ważne by przewód był wyprowadzony z podstawy (7) przez specjalny rowek by urządzenie stało stabilnie.

Przed pierwszym użyciem dzbanka należy 2-3 krotnie zagotować wodę i wylać.

Urządzenie można napełniać bezpośrednio przez wylewkę (1) lub po otwarciu pokrywy (3). W celu otwarcia pokrywy (3) należy wcisnąć przycisk (2). Nie należy napełniać dzbanka kiedy stoi na podstawie.

Dzbanek rozpoczyna pracę po włączeniu przycisku (4).

Praca urządzenia sygnalizowana jest lampką kontrolną umieszczoną we włączniku (4). Dzbanek wyłącza się automatycznie po zagotowaniu wody. Pracę urządzenia można przerwać w dowolnym momencie ustawiając włącznikiem (4).

OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

GWARANCJA

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym
 - nie może być używane do celów zawodowych
 - gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.
- Szczegółowe warunki gwarancji w załączniku.

SAFETY INSTRUCTIONS

- carefully read all instructions before using the appliance,
- connect the kettle only to a suitably earthed socket compatible with the parameters indicated in the instructions,
- The appliance should be placed on a stable and dry surface,
- before operating, make sure that there is water inside the kettle. You should not switch the kettle on when empty,
- you must not exceed the maximum water level mark.
Filling over the maximum mark on the exterior of the kettle may result in the boiling water splashing out from the kettle (which may result in a short-circuit),
- The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
- do not leave the kettle unattended when in use, when plugged-in or containing hot water, the kettle may expose children to hazard, if left unattended,
- never immerse the kettle in water while washing-up,
- you should be cautious about the steam coming from the kettle during the heating process,
- this appliance is designed for domestic use only; when used for industrial purposes outside the product's specifications, or used not in accordance with the instructions, no liability is assumed and the warranty is nullified,
- never use the kettle if the supply cord is damaged. If found damaged in any way, consult the producer's authorized service centre. The list of service centres is to be found in the appendix and on www.eldom.eu,

SAFETY INSTRUCTIONS

- refer servicing to an authorized service centre.
Modifying the appliance or using spare parts or elements other than the original ones is forbidden and can expose the user to hazard,
- this kettle must be used with the power base supplied

CLEANING AND MAINTENANCE

- allow the unit to cool down completely before cleaning,
- do not immerse the kettle in water while washing up,
- the outside of the kettle may be wiped over with a damp cloth and washing-up liquid,
- water stains inside the kettle can be removed by rubbing with a cloth moisten with white vinegar; rinse the inside with water afterwards,
- limescale should be removed in the following way:
 - fill the kettle with 0.75 litre of water and bring it to boil,
 - switch the kettle off and disconnect the kettle from the power supply,
 - pour 0.1 litre of white vinegar into the kettle,
 - allow to stand overnight,
 - discard the solution and rinse the inside with water,
 - fill the kettle with 1 litre of water and bring to boil,
 - discard the water and rinse the inside with water.
- no timely removal of the scale from the heating element results in the heating element's quicker wear,
- any damage resulting from applying harsh descaling products available in the market are not covered by the producer's warranty,
- if the power cord is damaged, it can be replaced only by an especially constructed one (with appropriate plugs and endings).

FILTER

The filter provided is made of mesh retaining scale deposits. The filter does not remove the scale, but it prevents any deposits from getting inside the kettle while the water is being poured in.

The filter should be cleaned regularly.

Hard water may block the filter after boiling water a couple of times. The filter can be removed and rinsed with water or cleaned with a soft brush.

OPERATING INSTRUCTION

CORDLESS KETTLE CS8K

General description

1. Spout + net filter
2. Lid release button
3. Opening lid
4. On/off switch + control lamp
5. Handle
6. Water level indicator
7. Rotating base



TECHNICAL DATA

- power: 1600W
- mains voltage: 230V ~ 50Hz
- 1.2 litre capacity
- mains protection: 10 A
- protection insulation class I

HOW TO USE THE APPLIANCE

Cordless kettle CS8K is for boiling water.

It is possible to boil 0.5 – 1.2 litre of water in the kettle.

The kettle base (7) must be put on a flat and dry surface.

In the base there is some space for an excess cord. It is important for the cord to be led from the base (7) through a special groove so that the appliance could be stable.

Before using the kettle for the first time fill it up (2-3 times) with water, boil the water and then empty the kettle.

The kettle can be filled with water directly through the spout (1) or after opening the lid (3). In order to open the lid (3) you must press the button (2).

The kettle must not be filled up when on the base.

The kettle starts working after putting the switch (4).

The kettle working is signalled by the control lamp (4).

The kettle switches off automatically after the water has boiled.

You can stop heating water at any time by putting the switch (4).

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- the appliance is made of materials which can be recycled,
- it should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment

WARRANTY

- this appliance is designed for domestic use only,
- it cannot be used for professional purposes or for other than the intended use,
- improper use will nullify the guarantee. Warranty details in the appendix

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Varnou konvici lze používat pouze k účelům popsaným v tomto návodu k obsluze. Návod si důkladně prostudujte a uschovejte po celou dobu používání.

Před použitím se ujistěte, že napětí v zásuvce je stejné jako v návodu tak na typovém štítku konvice.

Během provozu se jednotlivé části konvice značně zahřívají, proto vzniká riziko popálení, dbejte zvýšené opatrnosti a konvici uchopte vždy jen za držadlo. Konvici držte rovně, když obsahuje vařící vodu.

Nezapínejte konvici, jestliže je poškozena přívodní šňůra nebo vidlice, konvice upadla nebo byla namočená.

Nenechávejte elektrickou šňůru převěšenou přes hranu stolu, mohla by se poškodit.

Nedotýkejte se spotřebiče mokrýma rukama.

Chraňte zařízení před elektrickým zkratem, neponořujte ho do vody ani žádné jiné tekutiny.

V případě zapnutí prázdné konvice tepelná pojistka vypne spotřebič. Konvice bude připravena k provozu po ochladnutí topného tělesa.

Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s fyzickým, senzorickým nebo duševním omezením nebo osoby, které nemají dostačující zkušenosti a znalosti, výhradně tehdy, jestliže jsou pod dozorem nebo pokud byly instruovány v rozsahu bezpečného používání zařízení a v rozsahu nebezpečí, která jsou s tímto používáním spojena. Děti si nemohou hrát s tímto zařízením. Čištění a úkony údržby, které vykonává uživatel, nemohou provádět děti bez dozoru.

Zařízení a napájecí kabel je nutné chránit před dětmi mladšími než 8 let.

Před použitím zařízení postavte pouze na suché, rovné, nekluzné ploše. Spotřebič neodkládejte na sporáky, varné desky nebo v blízkosti otevřeného plamene. Konvici neodkládejte na horké předměty.

Používejte pouze podstavec, který byl dodán s touto konvicí.

Vypněte zařízení ze zásuvky pokud jej právě nepoužíváte nebo před čištěním.

Nikdy nezapínejte konvici bez vody.

Nenaplňujte konvici nad značku MAX, hrozí nebezpeční vystříknutí horké vody. Hladina vody musí vždy zakrývat celou topnou plotýnkou.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nenalévejte vodu do konvice strojící na podstavci. Podstavec musí být suchý a čistý.

Zapnutou konvici nenechávejte bez dozoru a umístěte ji mimo dosah dětí.

Nikdy nezapínejte konvici když je víko otevřené. Horká pára může způsobit opaření, buďte proto opatrní a dbejte, aby nedošlo ke kontaktu horké páry s pokožkou.

Nepoužívejte konvici s otevřeným víkem, nefunguje pak automatické vypínání po dosazení bodu varu.

Konvice je určená pouze pro použití v domácnosti.

Konvice je určená pro styk s potravinami. Nepoužívejte konvici k jiným úkonům, než vaření vody.

Neoprávněným osobám není dovoleno provádět opravy elektrické instalace konvice.

Demontáž (rozebírání) konvice je nepřípustná.

Výrobce není zodpovědný za konvici používanou v nesouladu s návodem.

V případě zřejmého poškození výrobků nebo kabelu se obratte na autorizovaný servis.

 provedení výrobku odpovídá evropským normám

 výrobek odevzdajte do sběrného dvora (ekologická likvidace)

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Zařízení je vyrobené z materiálů určených k recyklaci, proto jej nikdy nevyhazujte do koše, ale odevzdajte do sběrného dvora, anebo do jiného střediska pro recyklaci.

GARANCE

Zařízení je určeno výhradně pro používání v domácnosti v privátním sektoru. Garance ztrácí platnost v případě nedodržení návodu k obsluze.

NÁVOD K OBSLUZE

VARNÁ KONVICE CS8K



Popis

1. Výlevka + sítkový filtr
2. Tlačítko pro odklopení víka
3. Odklopné víko
4. Vypínač + kontrolní svítilna
5. Drzadlo
6. Ukazatel množství vody
7. Otočný podstavec



Technické údaje

- příkon: 1600W
- napětí/frekvence: 230V/50Hz
- Objem: 1,2 litru
- jíštění 10 A
- třída ochranné izolace I

Obsluha konvice

Bezkabelová konvice CS8K je určena pro ohřev vody. Jednorázově je možno ohřát 0,5 – 1,2 l vody. Otočný podstavec konvice (7) umístěte na pevný a suchý povrch. V podstavci je místo na navinutí síťového kabelu. Dbejte, aby kabel vycházel z podstavce v místě výrezu pro něj určený.

Před prvním použitím konvice doporučujeme dvakrát až třikrát ohřát v konviči vodu a vylít.

Konviči je možno naplnit vodou přes výlevku (1) nebo po otevření víka (3). Pro otevření víka (3) je potřeba stlačit tlačítko (2). Nikdy nenaplňujte konviči, pokud je umístěna na podstavci.

Minimální množství ohřívané vody je 0,5 l. Maximálně přípustné množství ohřívané vody je 1,2 l vody. Konvice se zapíná stlačením tlačítka (4). Ohřev vody je signalizován červenou kontrolkou (4). Po ukončení ohřevu vody se konvice automaticky vypne. Ohřev vody je kdykoliv možno přerušit stiskem tlačítka (4).

Čištění a údržba

Před prvním použitím naplňte konviči po značku MAX, vodu 2x až 3x převařte a vylijte. Před čištěním zkontrolujte zda konvice je odpojená z elektrické sítě a je ochlazená.

Vodní kámen odstraníte kyselinou citrónovou, běžným 8% octem nebo běžně dostupnými prostředky na odstraňování kamene z umělé hmoty:

Způsob odstranění usazenin:

Pomocí kyseliny citrónové: svařte půl litru vody, přidejte 25 g kyseliny citrónové a nechte směs odstát asi 15 minut

Pomocí běžného 8% octu: konviči naplňte půl litrem octa, ponechte ji v klidu BEZ VAŘENÍ po dobu asi 1 hodiny

Pomocí prostředku na odstraňování vodního kamene: řídte se pokyny výrobce

Celou činnost opakujte podle potřeby dvakrát až třikrát. Po vyčištění konviči opláchněte čistou vodou a utřete hadříkem. Nepoužívejte zařízení dříve než celkově vyschne. Nepoužívejte jiné metody čištění než doporučené.

Pozor! Neponořujte kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät kann von den Kindern über 8. Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichenden Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter 8. Lebensjahr zu schützen.
- Vor dem ersten Gebrauch machen Sie sich bitte mit der ganzen Bedienungsanleitung bekannt
- Das Anschlusskabel des Verspeisungssockels soll an eine Steckdose mit Schutzbolzen nach den in der Anleitung angegebenen Parametern angeschlossen werden
- Das Gerät soll auf einer stabilen und trockenen Oberfläche aufgestellt werden
- Vor dem Einschalten soll man sich vergewissern, dass es im Wasserkocher Wasser gibt. Man soll den Wasserkocher ohne Wasser nicht in Betrieb setzen. Das Wasser darf nicht über den markierten maximalen Stand eingefüllt werden. Eine Überfüllung des Wasserkochers kann ein unkontrolliertes Ausdringen von heißem Wasser zur Folge haben (Gefahr einer Befeuchtung der Stromanschlüsse und Kurzschlussgefahr)
- Lassen Sie nicht das Gerät ohne Aufsicht
- Das Gerät darf nicht von Personen (Kindern) mit beschränkten körperlichen, sensorischen oder geistlichen Fähigkeiten benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt.
- Ein unbeaufsichtigter am Netz angeschlossener oder heißes Wasser enthaltender Wasserkocher kann für Kinder gefährlich sein

SICHERHEITSHINWEISE

- Beim Waschen darf der Wasserkocher nicht ins Wasser getaucht werden
- Man soll auf den beim Kochen herauskommenden heißen Dampf aufpassen
- Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Bei industrieller, bestimmungs- oder anleitungswidriger Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung und die Garantierechte erlöschen.
- Ein Wasserkocher mit beschädigtem Anschlusskabel darf nicht benutzt werden. Im Fall einer Beschädigung soll man sich mit dem Hersteller-Service in Verbindung setzen. Serviceverzeichnis finden Sie in der Anlage oder auf www.eldom.eu
- Reparaturen durfen nur durch eine autorisierte Servicestelle durchgeführt werden. Alle Modernisierungen oder Verwendung anderer Ersatzteile bzw. Elemente als die Originale ist verboten und gefährdet den sicheren Gebrauch
- Der Wasserkocher darf nur mit dem beigelegten originalen Sockel benutzt werden

REINIGUNG und WARTUNG

- nur kaltes Gerät darf gereinigt werden,
- beim Waschen darf der Wasserkocher nicht ins Wasser getaucht werden,
- äußere Oberflächen können mit einem feuchten Tuch und Spülmittel gereinigt werden
- Wasserrückstände an inneren Oberflächen können mit einem mit Essig angefeuchteten Tuch entfernt werden, dann den Wasserkocher mit klarem Wasser spülen
- wenn sich an der beheizten Platte Kalkstein ablagert, soll er regelmäßig wie folgt entfernt werden:
 - im Wasserkocher 0,75 l Wasser zum Kochen bringen
 - den Wasserkocher ausschalten und den Stecker aus der Steckdose herausnehmen
 - in den Wasserkocher 0,1 l Essig eingleßen
 - die Lösung für einige Stunden im Wasserkocher lassen
 - die Lösung ausgießen, den Wasserkocher mit klarem Wasser spülen
 - im Wasserkocher 1 l Wasser zum Kochen bringen
 - siedendes Wasser ausgießen und den Wasserkocher mit klarem Wasser spülen

FILTER

Das im Wasserkocher eingebaute Filter besteht aus einem Netz, das die Steinpartikel aufhält. Das Filter entfernt nicht den Stein vom Wasser, sondern verhindert nur dessen Durchdringen ins Gefäß beim Eingießen.

Das Filter muss regelmäßig gereinigt werden.

Hartes Wasser kann schon nach einigen zehn Kochvorgängen eine Filterverstopfung verursachen. Das Filter kann herausgenommen und gespült oder mit einer sanften Bürste gereinigt werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

KABELLOSER WASSERKOCHER CS8K



ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Ausguss + Gitterfilter
2. Knopf zum Deckelöffnen
3. Kippbarer Deckel
4. Schalter + Kontrolllampe
5. Griff
6. Wasserstandanzeige
7. Drehbarer Sockel



TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 1600W
- Versorgungsspannung: 230V ~ 50 Hz
- Füllmenge 1,2 l
- Netzsicherung 10 A
- Schutzisolierungsklasse I

VERWENDUNG

Der kabellose Wasserkocher CS8K ist für das Wassererhitzen bestimmt.

Auf einmal kann man 0,5 – 1,2 l Wasser bis zum Siedepunkt erhitzen.

Der Gerätsockel (7) soll auf einer flachen und trockenen Oberfläche aufgestellt werden. Im Sockel gibt es Platz für überflüssiges Kabel. Es ist wichtig, dass das Kabel aus dem Sockel (7) über eine spezielle Rille ausgeführt wird, damit das Gerät stabil steht.

Vor dem ersten Gebrauch soll man 2-3 Mal Wasser kochen und ausgießen.

Der Wasserkocher kann direkt über den Ausguss (1) oder nach dem Deckelöffnen (3) gefüllt werden. Um den Deckel (3) zu öffnen, soll man den Knopf (2) drücken. Das Wasser soll nicht eingefüllt werden, wenn der Wasserkocher auf dem Sockel steht.

Der Wasserkocher wird durch Einstellung des Knopfes (4).

Der Betrieb wird durch die Kontrolllampe (4) angezeigt.

Nachdem das Wasser bis zum Siedepunkt erhitzt wird, wird der Wasserkocher automatisch ausgeschaltet.

Der Betrieb kann jederzeit durch Einstellung des Schalters (4).

UMWELTSCHUTZ

- Das Gerät ist aus wieder verwendbaren oder recyclebaren Stoffen gebaut
- Es soll an einer entsprechenden für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zuständigen Sammelstelle abgegeben werden.

GARANTIE

- Das Gerät ist für den Privatgebrauch im Haushalt bestimmt
- Es darf nicht für berufliche Zwecke benutzt werden
- Bei unrichtiger Bedienung erlischt die Garantie. Ausführliche Garantiebedingungen in der Anlage.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- перед первым использованием внимательно прочтите данную инструкцию
- сетевой шнур включать только в сеть с напряжением указанным в инструкции, в розетку с защитой
- ставьте чайник на устойчивую и сухую поверхность
- перед включением удостоверьтесь, что в чайнике находится вода. Не включайте чайник без воды.
- не залевайте чайник водой выше отметки максимального уровня. В противном случае вода будет переливаться за край чайника (опасность попадания воды на провода и короткого замыкания)
- не оставлять без присмотра
- Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области использования прибора. Дети не могут играться прибором. Чистка и уход могут выполняться детьми только под контролем пользователей. Следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.
- чайник, включенный в сеть или содержащий горячую воду, оставленный без присмотра - может быть опасен для детей
- во время чистки не погружайте чайник в воду
- необходимо обращать внимание на пар во время кипячения воды
- устройство предназначено для бытового использования, при промышленном использовании, не соответствующему данной инструкции или не в соответствии с данной инструкцией производитель не несет ответственности, а устройство не подлежит гарантии

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- не можно применять устройство с поврежденным сетевым шнуром. В случае повреждения необходимо обратиться в сервис центр производителя. Сервис центры поданы в приложении и на www.eldom.eu
- ремонт может быть произведен только авторизованным сервис центром.
Запрещаются какие либо поправки или использование других чем оригинальные запасных частей или элементов устройства, что может опасным.
- чайник может быть использован только с оригинальной подставкой

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

чистить только холодный чайник

- не погружайте устройство в воду
- поверхность чайника протирать влажной салфеткой с добавлением средства для мытья посуды
- в случае появления накипи, для чистки используйте влажную салфетку с добавлением уксуса, затем прополоскать водой
- в случае появления камня на нагревательном элементе, необходимо регулярно удалять накипь в следующий способ:
 - закипятить в чайнике 0,75 л воды
 - выключить чайник и вытянуть вилку шнура из розетки питания
 - влить в чайник 0,1 л уксуса
 - оставить жидкость в чайнике на несколько часов
 - выплыть жидкость, прополоскать водой
 - закипятить 1 л воды в чайнике
 - выплыть закипяченную воду, прополоскать чистой водой

ФИЛЬТР.

Встроенный в чайник фильтр представляет собой сетку для задержки частиц накипи. Фильтр не очищает воду, предотвращает только попадание частиц накипи в напиток. Фильтр необходимо регулярно чистить.

Твердая вода может привести к забитию фильтра после более чем 10 использований чайника.

Фильтр можно прополоскать водой или чистить мягкой щеткой.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЧАЙНИК БЕЗ ШНУРА CS8K



ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Сеточный фильтр, носик чайника
2. Открыватель крышки
3. Крышка
4. Кнопка вкл. + контрольная лампочка
5. Ручка
6. Индикатор уровня воды
7. Вращающаяся подставка



ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- мощность: 1600 Вт
- напряжение в сети: 230 В ~ 50 Гц
- объем 1.2л
- защита цепи: 10А
- класс изоляционной защиты: I

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЧАЙНИКОМ

Используйте чайник CS8K только для кипячения воды.

Единовременно можно кипятить 0.5- 1.2 л воды.

Вращающаяся подставка (7) должна находиться на ровной и сухой поверхности.

Лишний шнур спрячьте в подставку. Обратите внимание, чтобы шнур выходил из подставки (7) специальным каналом.

Перед первым использованием чайника необходимо закипятить воду, спить закипяченную воду, процедуру повторить 2-3 раза.

Чайник можно наполнять водой через носик (1) или же после открытия крышки (3). Чтобы открыть крышку (3), необходимо нажать открыватель крышки (2).

Не наполняйте чайника водой, когда чайник находится на подставке.

Чайник начинает работу после включения кнопки (4).

Контрольная лампочка (4) сигнализирует работу чайника.

Чайник выключается автоматически при достижении максимальной температуры.

В любом моменте можно выключить чайник вручную, переводя кнопку (4).

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- прибор изготовлен из материалов, которые могут использованы вторично
- передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации

ГАРАНТИЯ

- устройство предназначено только для домашнего использования
 - в случае неправильной эксплуатации гарантия не является действительной.
- Детальная информация находится в приложении.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- pred prvým použitím sa prosím podrobne oboznámte s celým obsahom tohto návodu
- pripájacie vedenie napájacieho podstavca je treba pripojiť do zásuvky vybavenej ochranným kolíkom s parametrami zhodnými s uvedenými v návode
- zariadenie sa zo siete odpája vždy potiahnutím za zástrčku a nie za napájacie vedenie
- treba dávať pozor na to, aby do jedného prúdového obehu nebolo pripojených príliš veľa prijímačov nepoužívajte na voľnom vzduchu
- zariadenie nepostavte v blízkosti tepelných zdrojov
- zariadenie postavte na stabilnom a suchom podklade pred zapnutím sa uistite, či sa v džbániku nachádza voda. Zakazuje sa spúšťanie džbánika bez vody
- zakazuje sa nalievanie nad úroveň max. na ukazovateľ džbánika. Preplnenie džbánika hrozí nekontrolovaným výtokom horúcej vody von (hrozí to zaliatím elektrických spojov a skratom)
- zariadenie je treba vypnúť zo siete, pokiaľ nie je používané a pred jeho čistením
- počas používania zariadenie neprenášajte ani neposúvajte
- nenaplňajte džbánik postavený na podstavci
- Zariadenie môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby nemajúce dostatočné skúsenosti a znalosti iba ak sa nachádzajú pod dohľadom alebo im boli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania a možných ohrození s tým súvisiacimi. Deti sa so zariadením nemôžu hrať. Čistenie a konzervačné činnosti, ktoré má vykonať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dohľadu. Zariadenie a napájaci kábel je potrebné chrániť pred deťmi vo veku menej ako 8 rokov.
- zariadenie neponechávajte bez dozoru,
- džbánik zapnutý v sieti alebo obsahujúci horúcu vodu ponechaný bez dozoru môže byť pre deti nebezpečný zariadenie nechytajte mokrými rukami

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- počas umývania sa zakazuje ponáranie džbánika vo vode
- džbánik môže byť používaný len s pripojeným originálnym podstavcom
- dávajte pozor na horúcu paru vychádzajúcu z džbánika počas varenia
- zariadenie je určené len pre domáce použitie, počas priemyselného používania nezhodného s určením alebo nezhodným s týmto návodom predajca nenesie žiadnu zodpovednosť a oprávnenia z titulu záruky sú neplatné
- v prípade poškodenia napájacieho vedenia za účelom predchádzania nebezpečenstva musí byť toto vedenie vymenené v Servise Výrobcu. Zoznam servisov sa nachádza v prílohe a na stránke www.eldom.eu
- opravy zariadenia môže vykonávať len autorizované servisné stredisko. Všetky modernizácie alebo používanie iných náhradných dielov ako sú originálne náhradné diely alebo časti zariadenia je zakázané a ohrozí bezpečnosť používania
- firma Eldom Sp. z o. o. nenesie zodpovednosť za prípadné škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania zariadenia.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- pred čistením odpojte zariadenie zo siete,
- čistite pomaly len chladné zariadenie,
- počas umývania sa zakazuje ponáranie džbánika vo vode,
- vonkajšie plochy je možné umývať prostredníctvom vlhkej handričky a prípravku na umývanie riadov,
- usadeniny z vody na vnútorných plochách je treba odstraňovať handričkou navlhčenou v octe, potom čajník vypláchnite čistou vodou
- v prípade usádzovania sa vápenatého kameňa na ohrevacej doske je treba tento kameň odstraňovať nasledujúcim spôsobom:
 - uvedtie do varu v džbániku - 0,75 l vody
 - vypnite džbánik a vyberte zástrčku zo zásuvky
 - nalejte do džbánika - 0,11 octu
 - ponechajte roztok na niekoľko hodín v čajníku
 - vylejte roztok, vypláchnite čajník čistou vodou
 - prevarte v džbániku vodu v množstve 1 l
 - vylejte vriacu vodu a vypláchnite vnútro džbánika čistou vodou

neodstraňovanie kameňa z ohrevacej dosky spôsobuje urýchlené opotrebovanie sa ohrevacej časti džbánika. - škody vzniknuté v prípade používania príliš agresívnych prostriedkov na odstraňovanie kameňa dostupných v obchode sú zahnuté v záruke výrobcu džbánika.

FILTER.

Filter namontovaný v džbániku je zbudovaný zo siefky zachytávajúcej čiastočky kameňa. Filter neodstraňuje z vody kameň, predchádza len jeho príniku do nádoby počas nalievania vody. Filter je treba pravidelne čistiť.

Tvrďa voda môže spôsobovať zapchanie filtra už po viac ako desiatich vareniach.

Filter je možné vybrať a prepláchnuť alebo očistiť jemnou kefkou.

NÁVOD NA OBSLUHU

BEZDRÔTOVÝ DŽBÁNIK CS8K



VŠEOBECNÝ POPIS

1. Výlevka + sieťový filter
2. Tlačidlo na otváranie krytu
3. Odklápací kryt
4. Zapínač + kontrolná lampička
5. Rukoväť
6. Ukazovateľ úrovne vody
7. Podstavec

TECHNICKÉ ÚDAJE

- výkon: 1600W
- napájacie napätie: 230V ~ 50Hz
- objem: 1,2l
- sieťová ochrana 10 A



POUŽIVANIE ZARIADENIA

Bezdrôtový džbánik CS8K je určený na varenie vody. Jednorázovo môžete uvariť 0,5 - 1,2 l vody. Podstavec zariadenia (7) je treba postaviť na plochom, stabilnom a suchom povrchu. V podstavci je miesto na prebytok vedenia. Dôležité je, aby vedenie bolo vyvedené z podstavca (7) špeciálnou drážkou preto, aby zariadenie stabilne stálo.

Pred prvým použitím džbánika je treba 2-3 krát prevariť vodu a vyliať.

Zariadenie je možné napínať priamo cez výlevku (1) alebo po otvorení krytu (3). Za účelom otvorenia krytu (3) je treba stlačiť tlačidlo (2). Džbánik nenaplňajte keď stojí na podstavci. Džbánik začína pracovať po zapnutí tlačidla (4).

Práca zariadenia je signalizovaná prostredníctvom kontrolnej lampičky nachádzajúcej sa vo vypínači (4). Džbánik sa vypína automaticky po prevareni vody. Prácu zariadenia je možné prerušíť v ľubovoľnej chvíli nastavením vypínača (4) .

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- zariadenie je vyrobené z materiálov, ktoré sa môžu opäťovne spracovať alebo recyklovať,
- treba ho odovzdať do príslušného bodu, ktorý sa zaobere zberom a recykláciou elektrických a elektronických zariadení.

ZÁRUKA

- zariadenie je určené na súkromné používanie v domácnosti,
- nemôže sa používať na profesionálne účely,
- záruka stráca platnosť v prípade nesprávnej obsluhy. Podmienky záruky sú uvedené v prílohe.

BIZTONSÁGI JAVASLATOK

- az első használat előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatónak teljes tartalmát
- az alapzat csatlakozókábelét kizárolag a jelen útmutatóban megadott paraméterekkel rendelkező, földelt elektromos aljzatba csatlakoztassa
- a készülék áramtalanítása esetén ne a tápkábelnél fogva húzza ki a dugót a fali aljzatból, de minden a csatlakozódugót fogja meg
- Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl egy áramkört több készülékkel
- ne használja a készüléket szabad ég alatt
- ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe
- a készüléket helyezze egy stabil, száraz felületre
- mielőtt a kancsót bekapcsolja, meg kell győződni arról, hogy van-e víz a kancsóban. Az üres készüléket bekapcsolni nem szabad
- a vízforralót csak a maximális szintig lehet tölteni. A túltöltött vízforralóból a forró víz kifröccsenhet (fennáll a veszélye annak, hogy elárasztja az elektromos csatlakozásokat és rövidzárlatot okoz)
- áramtalanítsa a készüléket, ha nem használja vagy tisztítani szeretné
- használat közben ne helyezze át, ne mozgassa a készüléket
- ne töltse meg a z kancsót, ha az alapzaton áll
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek és korlátozott fizikai, érzéki vagy szellemi képességű felnőttek, illetve nem elegendő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek kizárolag felügyelet mellett, vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatáról és a lehetséges kockázatokról megfelelő tájékoztatást kaptak. A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Tartsa távol a készüléket és a tápkábelét 8 éven aluli gyermekektől.
- ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül
- a hálózathoz csatlakoztatott, ill. a forróvízzel teli kancsót nem szabad felügyelet nélkül hagyni, mert veszélyt jelenthet a gyermekek számára
- ne fogja meg a készüléket nedves kézzel

BIZTONSÁGI JAVASLATOK

- tisztítás közben ne merítse a kancsót vízbe
- a kancsót csak a mellékelt eredeti alapzattal használhatja
- vigyázzon a főzés közben kicsapódó forró gőzre
- a készülék csak magán háztartásokban használható; az ipari célú használata, a rendeltetésével ellentétes, vagy a jelen útmutatóban leírtaktól eltérő használata esetén az eladó nem vállal felelősséget és a garanciális jogok nem érvényesíthetők
- ha a tápkábel megsérült, a veszély megelőzése érdekében cseréltesse ki a Gyártó Szervizével. A szervizek listáját a melléklet és a www.eldom.eu honlap tartalmazza
- a készülék javítását csak az autorizált márkaszerviz végezheti. minden modernizálás, a nem eredeti alkatrészek vagy elemek használata tilos és veszélyezteti az üzemeltetés biztonságát
- Az Eldom Kft cég nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő esetleges károkért.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózati aljzatból
- a készüléket csak lehűlt állapotban szabad tisztítani
- tisztítás közben a kancsót nem szabad vízbe meríteni- a külső felületeket egy nedves, mosószerrel ruhával tisztíthatja meg
- a kancsó belső felületén levő vízkő lerakódásokat el kell távolítani egy ecettel megnevezített ronggyal, majd tiszta vízzel leöblíteni a kancsót,
- ha a fűtőlapon mészkő lerakódás képződik, ezt rendszeresen el kell távolítani a következő módon:
 - forralja fel a kancsóban 0,75 l vizet
 - kapcsolja ki a kancsót, és húzza ki a dugót a konnektorból
 - öntse ki a kancsóba 0,1 l ecset- vagy keveréket néhány óráig állni a kancsóban
 - öntse ki a keveréket, öblítse le a kancsót tiszta vízzel
 - forralja fel a kancsóban 1 l vizet
 - öntse ki a forró vizet és öblítse ki a kancsó belséjét tiszta vízzel
- a mészkő a fűtőelemről való eltávolításának elmulásztása okozza a kancsó fűtőelemének fokozott elhasználódását,
- a kancsó gyártója nem vállal garanciát a kereskedelemben kapható túl agresszív vízkőmentesítők alkalmazásából eredő károkért.

SZÚRÓ.

A kancsóba beépített szűrő olyan hálóból készült, amely visszatartja a vízkő részecskeit. A szűrő nem távolítja el a mészkötöt a vízből, csak megakadályozza, hogy a víz kiöntése közben a mészkő ne kerüljön az edénybe.

A szűrőt rendszeresen tisztítani kell.

A kemény víz a szűrő eltömödését okozhat, még tizenegy néhány forralás után is.

A szűrőt ki lehet venni és átöblíteni vagy finom kefével kifeszítani.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

VEZETÉK NÉLKÜLI KANCSÓ CS8K

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

- Kiöntőnyílás + vízszűrő szíta
- Fedélnyitó gomb
- Nyitható fedél
- Bekapcsoló + működésjelző lámpa
- Fogantyú
- Vízsintjelző
- Alapzat



MŰSZAKI ADATOK

- teljesítmény: 1600 W
- tápfeszültség: 230V~50Hz
- ūrtartalom: 1.2 l
- hálózat védelem: 10 A
- érintésvédelmi osztály: I.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A CS8K vezeték nélküli kancsót víz forralására tervezték.

Egy alkalommal 0,5 - 1,2 l vizet lehet forralni.

A (6) vízsintjelzőn meg van jelöve a víz maximális és a minimális szintje.

A készülék alapzatát (7) helyezze egy vízszintes, stabil és száraz felületre.

Az alapzatban el lehet rejteni a vezeték feleslegét. Fontos, hogy a vezetéket vezessük ki az alapzatból (7) a direkt erre a cérla kialakított horron keresztül, hogy stabilan álljon a készülék.

A kancsó első használata előtt, 2-3 alkalommal fel kell forralni, majd kiöntení a vizet.

A készülék tartályát fel lehet tölteni a (1) kiöntőnyíláson keresztül, vagy közvetlenül a fedél (3) felnyitása után. A fedél (3) megnyitásához meg kell nyomni a (2) gombot. Az alapzaton álló kancsót nem szabad tölteni.

A (4) kapcsoló megnyomása után a készülék működni kezd. A készülék működését a kapcsolóba beépített jelzőlámpa jelzi. Amikor a víz felforr, a kancsó automatikusan kikapcsol. A készülék működése bármikor megszakítható a (4) kapcsoló átállításával.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- a készülék olyan anyagokból készült, amelyeket újra fel lehet használni, vagy feldolgozni
- a használatatlanná vált készüléket vigye el a megfelelő gyűjtőhelyre, amely az elektromos és elektronikus berendezések gyűjtésével és újrahasznosításával foglalkozik.

GARANCIA

- ez a készülék csak magánháztartások számára készült
 - ipari célokra nem használható
 - helytelen kezelés esetén a garancia érvényét veszti.
- A garancia részletes feltételeit a mellékletben találja.



eldom

KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY CS8K

.....
pieczęć sklepu i data sprzedaży
Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

opis naprawy:

1

.....
pieczętka punktu usługowego

opis naprawy:

2

.....
pieczętka punktu usługowego

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY CS8K

pieczęć sklepu:

2

data sprzedaży:

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY CS8K

pieczęć sklepu:

1

data sprzedaży: